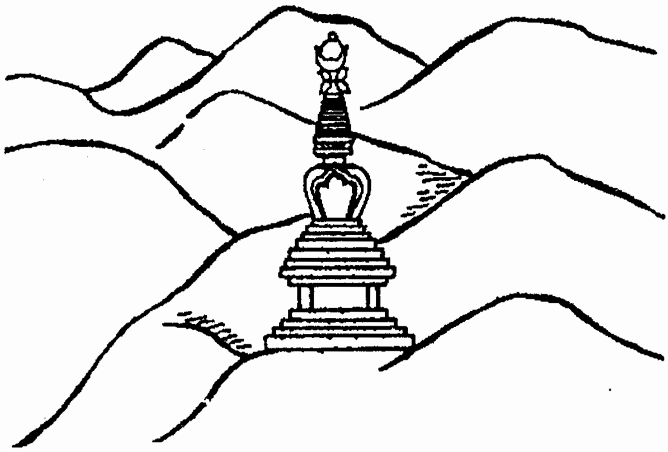
BULLETIN OF TIBETOLOGY

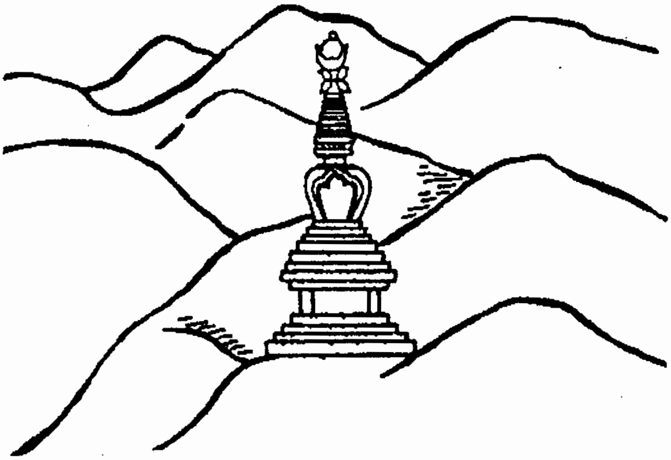


1999 NEW SERIES NO.2

NAMGYAL INSTITUTE OF TIBETOLOGY
GANGTOK, SIKKIM

BULLETIN OF TIBETOLOGY

NAMGYAL INSTITUTE OF TIBETOLOGY
GANGTOK, SIKKIM



1999 NEW SERIES NO.2

16 July, 1999

The Bulletin of Tibetology seeks to serve the specialist as well as the general reader with an interest in this field of study. The motif portraying the Stupa on the mountains suggests the dimensions of the field.

EDITORS
Acharya Samten Gyatso
Dr. Rigzin Ngodup
Thupten Tenzing

Contributing Editor- Pema Wangchuk

Price per copy: Rs. 40/-

1999

Published by:
The Director
Namgyal Institute of Tibetology
Gangtok, Sikkim - 737 101

Printed by:
Media TransHimalaya (Sikkim) Pvt. Ltd.,
31 A National Highway (Below High Court)
Gangtok, Sikkim - 737 101 Ph: 29293
E mail: sikimese@dte.vsnl.net.in

CONTENTS

1. Biography of Terton Rigzin God ki dem 'Phru-can, 1337-1408 (Tibetan)

- Dr. Rigzin Ngodup

2. Universal Suffering

- P.G.Yogi

CONTRIBUTORS IN THIS ISSUE

Dr. Rigzin Ngodup: Studied Buddhist philosophy in Sikkim Institute of Higher Nyingma Studies (SHEDA), Gangtok. Obtained Acharya degree from the Institute of Sampuranand Sanskrit Visvavidhyalaya, Varanasi and Ph.D from International Indo-Tibetan Nyingmapa Buddhist Cultural Preservation Society, Santiniketan. A study on the significance of Tantric ritual objects and Mandala. Presently, working in the Namgyal Institute of Tibetology as Research Officer.

Shri Parameshwar Giri Yogi: Obtained Acharya degree in Pali Buddhism and Post Graduate Diploma in Archaeology and Musuem Science. He is also a member of Board of Study, Sangkai Board and Ph.D Degree Awarding Committee etc. as appointed by Sampurnanand Sanskrit Visvavidhyalaya, Varanasi. Presently working in Sikkim Institute of Higher Nyingma Studies (SHEDA) as Senior Lecturer in Pali Buddhism and Sanskrit.

[Views expressed in the Bulletin of Tibetology are those of the contributors and not those of the Namgyal Institute of Tibetology. An article represents the private and individual views of the author and does not reflect of any office or institution with which the author may be associated. The Editors are the publishers of the article(s); copyright of the articles belongs to the author, unless otherwise indicated.]

རིག་འཛིན་རྒོད་ཀྱི་ལྡེམ་འཕྲུ་ཅན་གྱི་མཛད་རྣམ་མདོར་བསྡུས་ནི།

(1337-1409)

༄༅། །གྲུབ་ཆེན་རྗེ་འབངས་ཉེར་ལྔའི་ཡ་གྱལ་སྣ་ནམ་རྡོ་རྗེ་བདུད་འཇོམས་ཀྱི་སྐུ་ཡི་བློས་གར་གཏེར་བཏོན་བརྒྱ་རྩའི་ནང་ཚན་མཆོག་གི་སྤྲུལ་སྐུ་རྣམ་གསུམ་ལས་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་རྒོད་ཀྱི་ལྡེམ་འཕྲུ་ཅན་དེ་ཉིད་ཀྱི་སྐོར་ལ་ཐོག་མར་དག་པའི་སྐྱེ་བ་བཞེས་ཚུལ། བར་དུ་བསྟན་དང་འགྲོ་བའི་དོན་རླབས་བུ་ཆེ་མཛད་ཚུལ། མཐར་ཟངས་མདོག་དཔལ་རིར་གཤེགས་ཚུལ་བཤད་ནས་མཇུག་བསྡུ་བའོ།

དེའང་དང་པོ་འོག་མིན་དག་པའི་ཞིང་དུ་ཐོག་མའི་མགོན་པོ་དཔལ་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་མཁའ་ལས་འཇའ་ཚོན་བྱུང་བ་ལྟར་འཁོར་གྱི་རྣམ་པར་ཤར་བ་དཔལ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ། རྒྱལ་སྲས་རྡོ་རྗེ་སྙིང་པོ། ཁྲིའུ་ཆུང་ཤེ་ལ་རོག་པོ། རྒྱལ་སྲས་དེ་བ་བཟང་སྐྱོང་། བྱང་སེམས་ཡེ་ཤེས་སྙིང་པོ། བཀའི་སྡུད་པོ་ནམ་མཁའི་མདོག་ཅན་བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་ཟས་གཙང་སྲས་པོའི་སྤྲུན་སྤར་སྐྱེ་རྒྱུའི་བདག་མོ། དགའ་རབ་རྡོ་རྗེའི་ཡུམ་མཁའ་འགྲོ་བདེ་ལྡན་མ། མཁའ་འགྲོ་རིག་བྱེད་བདེ་མ། སློབ་དཔོན་འཇམ་དཔལ་བཤེས་གཉེན་གྱི་སློབ་མ་ཡིད་བྱིན་དཔལ། རྒྱལ་པོ་ཨིནྡྲ་བྷུ་ཏིའི་ཆོས་བློན་བློ་གྲོས་མཆོག །སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་སེནྡྷུ་རྒྱ་མཚོ་རོལ་པའི་མཚོ་གླིང་དུ་རྫུས་ཏེ་སྐུ་བརྙམས་པའི་ཚེ་སྐུ་ཁྲུས་གསོལ་བ་པོ་བྱང་སེམས་ནམ་མཁའི་སྙིང་པོ། སློབ་དཔོན་ཆེན་པོས་ཨུ་རྒྱན་གྱི་རྒྱལ་སྲིད་བཟུང་བའི་དུས་འཁོར་སྲས་པའི་བརྟུལ་ཞུགས་འཛིན་པ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ། སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་དུར་ཁྲོད་བསིལ་བ་ཚལ་དུ་བརྟུལ་ཞུགས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་མཛད་ཅིང་ཆོས་འཁོར་སྐོར་བའི་ཚེ་ལས་བྱེད་བདེ་བའི་རྡོ་རྗེ། རི་བོ་མ་ལ་ཡར་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་སྡེ་བརྒྱད་ཀྱི་གཙོ་བོར་

བཞུགས་པའི་དུས་དྲག་པོ་གཏུམ་པོ། སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་དུར་ཁྲོད་བརྒྱད་དུ་སྤྱོད་པ་མཛད་པའི་དུས་ཀྱི་འཁོར་ཤྲཱི་སིཾ་ཧ། ཀུན་དགའ་བོའི་དུང་དུ་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བསྙེན་པར་རྫོགས་པ་དགེ་སློང་ཞི་བའི་སྙིང་པོ། མཁའ་འགྲོའི་དབང་མོ་ལྷ་ལྕམ་མནྡཱ་ར་བ། བདེ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་སྐྱིད་མཛད་ཆང་འཚོང་མ་བི་ན་ས། ཟ་ཧོར་རྒྱལ་པོ་གཙུག་ལག་འཛིན་གྱི་ཆོས་བློན་ཡེ་ཤེས་གསལ། ཨུ་རྒྱན་གྱི་ཡུལ་གྲུ་ཆེན་པོ་བཙུ་དྲུག་སྐྱོང་བའི་ཚེ་བཀའི་སྡུ་བ་པོ་བདེ་བའི་འབྱུང་གནས། སེང་གེ་སྒྲ་སྒྲོག་གི་རྡོ་རྗེ་གདན་དུ་མུ་སྟེགས་ཚར་གཅོད་པའི་ཚེ་གཏེར་གྱི་སྒྲོམ་བུ་འབུལ་བ་པོ་མཁའ་འགྲོ་མ་གར་གྱི་དབང་ཕྱུག་ཟླུའི་རྒྱལ་པོ་ཁྲབ་འཇུག་འདུལ་བའི་ཚེ་བདེ་མཆོག་དུས་སྙིང་གི་ཡུམ་ལྷ་མོ་བདེ་འབྱུང་གཉིས་པ། དབུས་འགྱུར་རྡོ་རྗེ་གདན་གྱི་སྲི་ཞུ་ལ་བརྟེན་པ་དགེ་བསྙེན་སྡེ་དཔོན་ཀ་ཁ་འཛིན། བལ་ཡུལ་ཡང་ལེ་ཤོད་དུ་རྡོ་རྗེ་ཕུར་པའི་རྒྱུད་སྤྱན་འདྲེན་པའི་ལོ་ཙ་བལ་པོ་ཛི་ན་མི་ཏྲ། འདི་ཡན་གྱི་རྒྱ་གར་དུ་བྱོན་པའི་སྐྱེ་བའི་རབས་ཀྱི་ཕྲེང་བའོ།

དེ་རྗེས་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་པདྨ་འབྱུང་གནས་བོད་གངས་ཅན་གྱི་ལྗོངས་འདིར་ཕེབས་པའི་ཚེ་ལས་ཅན་དག་པའི་འཁོར་ལྔའི་ནང་ཚན་ཞང་སྣ་ནམ་པ་རྡོ་རྗེ་བདུད་འཇོམས་ཞེས་སྔགས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཆེན་པོར་ཨུ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེས་ལེའུ་བདུན་མའི་སྟོང་ཐུན་དུ། ཉིན་ཅིག་སྔགས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་པ༔ ང་ཡི་རྣམ་ཐར་མཛད་རྩལ་ནི༔ བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་བརྗོད་མི་ལང༔ ཞེས་གཟེངས་བསྟོད་ཅིང་གྲུབ་རྟགས་མི་འདྲ་བ་ངོ་མཚར་ཅན་རེ་སྟོན་པའི་རྗེ་འབངས་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔའི་ཡ་གྲལ་གཅིག་ཡིན་པས། ཆོས་རྒྱལ་དབང་པོའི་རྗེས་རྗེ་འབངས་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔའི་གསོལ་འདེབས་སྨིན་བྱེད་དབང་གི་ཆུ་རྒྱུན་དུ། རྡོ་རྗེ་བདུད་འཇོམས་རླུང་ལྟར་ཐོགས་མེད་ཅེས་བརྟགས་པ་དེའོ། ཡང་གསོལ་འདེབས་དེ་ཉིད་ལས། གནུབས་ཀྱི་རིགས་འཁྲུངས་དགེ་སློང་ཆེན་པོ། །ཕྱོ་བྲག་མཁར་ཆུ་ཡང་དག་གྲུབ་རྙེད། །ཉི་ཟེར་ལ་ཆིབས་ནམ་མཁའི་སྙིང་པོ། །ཞེས་དང་། གནུབས་ཡུལ་རོང་འཁྲུངས་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས། །བསྒྲགས་ཀྱི་ཡང་རྫོང་གཤིན་རྗེ་གཤེད་འགྲུབ། །མཐུ་སྟོབས་

བྲག་ལ་ཕུར་པ་འདེབས་དེར། ཞེས་བསྔགས་པ་བརྗོད་པའི་ཡུལ་དུ་གྱུར་པ་དེ་དག་གདུང་
རུས་གཅིག་པ་སྔགས་འཆང་ནག་པོ་རོ་ཟན་གྱི་སྲས་ཁྲི་ཕུ་ལོ་ཙཱ་བ་བྱམས་པ་དཔལ་ཞེས་གསང་
སྔགས་གསར་མའི་ལོ་ཙཱ་བ་ཆེན་པོ་དེ་ཉིད་དུ་གྱུར་པའི་ཚེ་པཎ་གྲུབ་རྣམ་པ་གསུམ་ལ་བསྙེན་
ནས་དམ་པའི་ཆོས་མང་དུ་བསྒྱུར་ཅིང་རྗེ་བཙུན་བྱམས་པའི་སྐུ་མཐོང་ཐོས་དྲན་རེག་དོན་ལྡན་
འདི་བཞེངས་པར་མཛད་དོ། དེ་རྗེས་ཟབ་གཏེར་ཆོས་ཀྱི་བདག་པོར་གྱུར་པ་ནི་རིག་
འཛིན་ཆེན་པོ་དངོས་གྲུབ་རྒྱལ་མཚན་དེ་ཡིན་ལ། འདི་ཉིད་ཀྱི་རིགས་ནི་ཧོར་གུར་སེར་
རྒྱལ་པོའི་རྒྱུད་ལས་དེ་གྱིན་དེ་ཕ་ནཱ་ཛ་ཞེས་སྟོན་ཆོས་སྐྱོང་བའི་རྒྱལ་པོ་སྲོང་བཙན་སྒམ་པོའི་
དུས་སུ་རྒྱ་བཟའ་ཀོང་ཇོ། བོད་སྐད་དུ་མཚོ་ནང་པདྨ་གྲགས་པའི་ཞང་པོ་སྟེ། དེ་དག་
གི་གདུང་ལས་བྱུང་བ་ཧོར་འཇིག་རྟེན་མགོན་པོས་ཆེ་མཆོག་དང་མ་མོའི་གྲུབ་པ་ཐོབ་པ་ནས་
བཟུང་རིག་འཛིན་ཆེན་པོའི་ཡབ་ཕུར་བའི་སྤྲུལ་པ་སློབ་དཔོན་བདུད་འདུལ་དཔལ་ཡན་ཆད་
དུ་སྙེར་གསང་སྔགས་རྙིང་མ་ལ་མཁས་ཤིང་ཁྱད་པར་རྡོ་རྗེ་ཕུར་བའི་གྲུབ་ཐོབ་ཤ་སྟག་བྱུང་
ངོ་། །དེ་ཡང་ཡབ་སློབ་དཔོན་བདུད་འདུལ་དཔལ་གྱི་སྲས་སུ་མེ་མོ་གླང་གི་ལོ་ཧ་ཆེན་ཟླ་
བའི་དཀར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚེས་བཅུའི་དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་འདུ་བའི་དུས་དགེ་བར་རི་བོ་བཀྲ་བཟང་
གི་ཤར་མདུན་སྣ་མོ་ལུང་གི་གཟིམས་ཁང་དུ་གླང་ལོ་ལ་སྐུ་བལྟམས། དེའང་མངའ་བདག་
ཉང་རིན་པོ་ཆེའི་གཏེར་ལུང་ལས། འདི་ནས་ནུབ་བྱང་བྲག་ནག་རྩར༔ རྡོ་རྗེ་
བདུད་འཇོམས་སྐྱར་འཕྲོ་ནས༔ མངའ་རིས་རྒྱལ་པོ་སྐྱོབ་པར་འགྱུར༔ རང་
གཏེར་ལས། རི་བོ་བཀྲ་བཟང་ཤར་འདབས་སུ༔ སྣ་ནམ་རྡོ་རྗེ་བདུད་འཇོམས་ཀྱི༔
སྤྲུལ་པ་རྐོད་ཀྱི་ལྡེམ་འཕྲུ་ཅན༔ སྲས་ཚུལ་སྙིང་རྗེར་ལྡན་པ་འབྱུང་༔ ལས་ཅན་གྱི་
ཐེམ་བྱང་ལས། གླང་ངམ་འབྲུག་གི་ལོ་ཤར་ཚེ༔ ཕག་མོ་ཡུམ་གྱི་སྐུ་ལས་སྐྱེད༔
ཆོས་ཉིད་སྒྲ་དང་བཅས་ཏེ་འཁྲུངས༔ བོད་ལ་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པར་འགྱུར་ཞེས་དབུ་གཙུག་
ཏུ་སྨི་བ་དཀར་ནག་གཉིས། ལྟེ་བར་སྨེ་བ་གསུམ་སྒྲོམ། ཐུགས་ཀར་ཡི་གེ་ཨོཾ།
དཔྲལ་བར་གཉེར་མ་གྱེན་གྲེང་གསུམ་ཡོད་པའི་མཚན་རྟགས་བཟང་པོ་དང་ལྡན་པ། ཁྱད་

པར་དགུང་ལོ་བཙུ་གཉིས་པའི་དུས་དབུ་གཙུག་ཏུ་རྩ་བ་སྤྱད་དཀར་པོའི་རྣམ་པ་ལ་རྩེ་མོར་ཏོད་ཀྱི་སྦྲི་རྡེ་ལྷ་བ་གསུམ་དང་། དགུང་ལོ་ཉེར་བཞི་པའི་དུས་ཏོད་སྦྲི་ལྷ་སྐྱེས་པས་འཁྲུངས་ཡུལ་དང་མཚན་རྟགས་སོགས་ཀྱི་ངེས་པ་ནི་ཐུགས་སྒྲུབ་དྲག་པོ་རྩལ་གྱི་ལུང་བྱང་ལས། ལྷ་བརྒྱ་ཐ་མ་ཤར་བའི་ཚེ༔ རི་བོ་བཀྲ་བཟང་ཤར་འདབས་སུ༔ ལས་ཅན་སྲས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ༔ ཏོད་ཀྱི་ལྷེམ་འཕྲུ་ཅན་ཞིག་འབྱུང་༔ དེ་ཕྱིར་ང་ཡི་ཐུགས་སྒྲུབ་བཞག༔ ཅེས་དང་། རི་ཁྲོད་པ་བཟང་པོ་གྲགས་པའི་གཏེར་ལུང་སྙིང་ཐིག་གནད་ཀྱི་མན་ངག་དོན་བདུན་མ་ལས། བྱང་ཕྱོགས་མཐོ་ཡོར་ནག་མོའི་ས་ཕྱོགས་སུ༔ རི་བོ་བཀྲ་བཟང་ཞེས་བྱའི་ཤར་འདབས་སུ༔ ཆུ་ཁམས་གླང་ལོ་སྐྱེ་བའི་མཚན་རྟགས་ཅན༔ པདྨ་ང་ཡིས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པའི་རྟགས༔ སྤྱི་བོར་ཏོད་ཀྱི་ལྷེམ་འཕྲུ་ཡང་ཡང་འབྱུང༔ ཞེས་པ་ལྟར་རོ།།

རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་འདིས་གཞོན་ནུའི་དུས་ནས་ཡབ་ཆོས་ཞི་ཁྲོ་སྒྲུ་འཕྲུལ་དང་། བཀའ་བརྒྱད་མ་གཤིན་ཕུར་གསུམ་ལ་ཐོས་བསམ་སྒོམ་པ་ནན་ཏན་དུ་མཛད། རི་ཁྲོད་པ་བཟང་པོ་གྲགས་པའི་ཁ་བྱང་ལ་བརྟེན་ནས་དགུང་ལོ་ཉེར་དགུ་པ་རྟའི་ལོ་ལ། བཀྲ་བཟང་རྩེ་ནས་གཏེར་གྱི་ལྡེ་མིག་སྤྱན་དྲངས། སུམ་ཅུ་པ་ལ་ཟང་ཟང་ལྷ་བྲག་ནས་གཏེར་ཆེན་སྤྱན་དྲངས། རྗེ་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱན་དྲངས་པའི་ཟབ་གཏེར་རྣམས་ནི་ཨོ་རྒྱན་ཆེན་པོ་ལྷོ་ནུབ་སྲིན་པོའི་ཡུལ་དུ་གཤེགས་པའི་ཡར་ལམ་གནོད་སྦྱིན་བུ་ལེའི་གངས་འདབས་ནས། རྗེ་ལྷ་སྲས་མུ་ཁྲི་བཙན་པོ། འབངས་སྣ་ནམ་དོ་རྗེ་བདུད་འཛོམས། གྲོགས་མཁའ་འགྲོ་ཡེ་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་ཏེ་ལས་ཅན་གྱི་འཁོར་གསུམ་དང་བཅས་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོའི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱིས་རི་བོ་བཀྲ་བཟང་གི་རྩེ་མོར་ཕེབས། དོ་ཟངས་ཁྲིའི་གཞུ་ཁ་སྦྱར་གྱི་ནང་དུ་མཁའ་འགྲོ་མས་ཕྱུལ་བའི་འཛིང་དཀར་གྱི་དོ་རིང་གསུམ་ཤོག་སེར་དང་བཅས་པ་གཏེར་དུ་སྦས། དེ་འདོན་པའི་ཁ་བྱང་ནི། རི་ཁྲོད་པ་བཟང་པོ་གྲགས་པའི་གཏེར་མའི་སྙིང་བྱང་མན་ངག་གནད་ཀྱི་དོན་བདུན་མ། སྙིང་བྱང་རྒྱས་པ་གནད་ཀྱི་ཐེམ་བྱ། སྙིང་བྱང་འབྲིང་པོ་ཐུགས་

རྗེའི་འོད་ཟེར། སྙིང་བྱང་བསྡུས་པ་ཐུགས་རྗེའི་ལྕགས་ཀྱུ་རྣམས་ལས་གསལ་བ་ལྟར་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་གཏེར་སྟོན་བཟང་པོ་གྲགས་པར་གནོད་སྦྱིན་བུ་ལེས་གཏེར་འདོན་པར་བསྐུལ་བ་དང་། རེ་ཞིག་ན་དིང་རིང་ལྗོམ་བུ་ལ་བྱོན་པའི་ཚེ་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོའི་སྤྲུལ་པ་སྐྱེ་ནམ་ལ་སྨོམ་ཟེར་པས་ཀྱང་བསྐུལ་མ་མཛད་པར་བརྟེན། གྲོམ་པ་རྒྱང་གི་ལྷ་ཁང་དང་རྒྱང་ཡོན་པོ་ལུང་གི་ཞུག་པ་གཉིས་ནས་ཟབ་གཏེར་མང་དུ་སྤྱན་དྲངས་པའི་ནང་ཚན་གོང་གི་ཤོག་དྲིལ་བཞི་པོའི་སྙིང་དུ་ཕྱིར་གླིག་འཁོར་ལོ་འབར་བ། ཞལ་ཆེམས་ཐུགས་ཀྱི་ཐིགས་པ། ཁ་བྱང་གཏེར་གྱི་བང་མཛོད། ལམ་བྱང་གསལ་བའི་སྒྲོན་མེ་སྟེ་ཆོས་ཚན་བརྒྱད་པོ་འདི་རྣམས་ལྷ་བྲག་གི་གཏེར་འདོན་པའི་ཆ་ལག་ཏུ་དགོས་པར་མཁྱེན་ནས་སྟོན་པ་བསོད་ནམས་དབང་ཕྱུག་ལ་བསྐུར་ཏེ། རྫོགས་པ་ལག་ན་ལྷའི་སྐུའམ་ཕུར་པ་ཐོགས་པ་ཐོག་མར་བོད་བདེ་སྡུག་གི་གཏམ་འདྲི་བ་ཞིག་ལ་ཐོད་གསུངས་པ་ལྟར་ལམ་དུ་ཞུགས་ཏེ་བྱོན་པས་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་དང་མཇལ་བས་གོང་གི་གསུང་རྣམས་དང་མཐུན་པར་བྱུང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་ཤོག་དྲིལ་རྣམས་སྤྲད། གཏེར་ཁ་སྤྲ་ཕྱི་གཉིས་ཀྱི་གཏེར་ཚབ་གྱང་ཐང་རྒྱལ་པོས་བཙུག་ན་ལེགས་པར་བཤད་པ་ལྟར་ཞུ་བར་བྱོན་ཀྱང་། མངའ་བདག་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་གྲོམ་སྟོད་དཔལ་ལྡན་ས་སྐྱར་བྱོན་པ་དང་འགྲིག། མངའ་བདག་ཐུགས་བྲེལ་གྱིས་གཡེངས་ནས་ཉིན་ཞག་མང་པོའི་བར་དོ་གལ་མ་མཛད་པར་ལུས། མཐར་གསེར་ཞོ་གང་གནང་། ཡར་ལམ་ངམ་རིང་ནས་གཏེར་ཚབ་ཏུ་དར་སྣ་དང་འབྲུ་གཏོས་ཆེ་བ་ཕུལ། དེ་ནས་མེ་ཧ་སྤྲུལ་གྱི་ཟླ་བའི་ཡར་ངོའི་ཚེས་བརྒྱད་རྒྱལ་ཕུར་གྱི་འགྲུབ་སྦྱོར་ལ་རི་བོ་བཀྲ་བཟང་གི་རྩེ་མོར་ཕེབས་ཏེ་སྐྱ་རེངས་དང་པོའི་ཚེ་གཏེར་གནས་ཀྱི་ཐད་དུ་འོད་ཟེར་སྐར་ཆེན་ཤར་བ་ལྟ་བུ་དང་། ཉི་མའི་རྩེ་ལ་དཔག་བསམ་གྱི་སྡོང་པོ་ལྟ་བུའི་འོད་ཟེར་དཀར་པོ་བཀྲ་བཟང་གི་ཐད་ལ་ཟུག །བྲག་ལ་ཟེལ་བ་ཁ་བ་བབས་པ་ཙམ་འདུག་པའི་འོག་ནས་འཛིང་ཏོ་དཀར་པོ་སོགས་སྤྱན་དྲངས། སྙིང་བྱང་རྒྱས་པ་ལས། ༈ ཧ་ལོ་སྤྲུལ་གྱི་ཟླ་བ་ཡི༔ ཆོས་བརྒྱད་སྟག་གི་ཁ་ཆྭངས་ལ༔ རི་དེའི་མིག་གི་རྣམ་པར་

ཧཱུ༔ འོད་ཟེར་སྣར་ཆེན་ཤར་འདྲ་འབྱུང་༔ ཞེས་དང་། འབྲིང་པོ་ལས། འཛིང་བྲག་དཀར་པོའི་རྫོ་རིང་ལ༔ ནང་ན་བྱང་ཆུབ་སྒྲོག་ཤིང་ལ༔ གཏེར་ཆེན་གསུམ་གྱི་ལྡེ་མིག་ཡོད༔ གཏེར་ཕྲན་བརྒྱ་རྩ་འདོན་པར་འགྱུར༔ མྱུན་པ་འོད་དུ་སྣང་བ་ལ༔ ཉི་ཤར་སྟེང་དུ་ཟླ་བ་འབྱུང༔ ཞེས་སོ། ལྷས་ངོ་མཚར་བ་དེ་ལ་དགོངས་ནས་གཏེར་སྟོན་གྱིས་མཛད་པའི་གསོལ་འདེབས་བདུད་ཆེན་བཅོ་བརྒྱད་མ་ལས། རི་རྒྱལ་རྩེ་ནང་གཏེར་ཆེན་ལྡེ་མིག་སྙེད། །ངོ་མཚར་རྨད་དུ་བྱུང་བའི་རྟགས་གསུམ་མཐོང་། །དོན་ཆེན་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་འགྲུབ་པའི་བདུད། །ཞེས་སོ། སྙིང་བྱང་བསྡུས་པ་ལས། ལྡེ་མིག་བདོན་རྗེས་གླུ་གཏེར་གཞུག༔ །ཅེས་པའི་དོན་ལྟར་གཏེར་ཚབ་སྦས། ཕྱི་རབས་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་དོན་དུ་གཏེར་ཤུལ་དངོས་འཛོག་པ་གནང་བར་དེང་སང་ཀླུང་གསེང་དུ་གྲགས། ལོ་ཕྱི་མའི་ལོ་གསར་གྱི་སྐབས་སྒྱུ་གུགས་ར་དུ་སྐྱེས་པ་ལ་བརྟེན། བདུད་ཆེན་མ་ལས། རི་བོ་བཀྲ་བཟང་གཏེར་ཆེན་འདུས་པའི་རྩེར། །ལོ་གསར་འཁྲུགས་པའི་དུས་སུ་ལོ་ཏོག་སྨིན། །གནས་དེར་དད་ལྡན་ཅི་བསམ་འགྲུབ་པའི་བདུད། །ཞེས་སོ། ལུང་བསྟན་བཞིན་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་དབུས་སུ་འཛིང་གི་རྫོ་རིང་བཀོད། རྡོ་རྗེ་ཕུར་པའི་སྒོ་ནས་གཏེར་གྱི་མངའ་དབུལ་དང་དངོས་གྲུབ་བླང་བ་མཛད། ལོ་དེའི་ལུག་ཟླའི་ཚེས་བཞིའི་སྲོད་ལ་བྲག་རི་དུག་སྦྲུལ་སྤྱངས་འདྲའི་སྐེད་པའི་བྲག་ཕུག་ནས་རྡོ་རྗེའི་རྒྱ་གྲམ་གྱི་མཚན་རྟགས་ཀྱི་འོག་ཏུ་ལྡེ་མིག་བསྟུན་པས་བྲག་གི་སྒོ་གསལ་བའི་ནང་ནས་རྡོ་སྒྲོན་པོ་གྲུ་བཞི་སྒོ་དགུ་ཡོད་པ། སྒོ་རྒྱན་དངུལ་གྱི་མདོག་འདྲ་བའི་གཟེར་བཏབ་པ། སྟེང་ན་སྦྲུལ་ཁ་དོག་སྔོ་སྐྱ། ལྷོ་བ་སེར་པོ། སྦྲོམ་ཕྲ་ལག་ངར་ཙམ་པ། རིན་པོ་ཆེ་ཟུར་བརྒྱད་པའི་དབྱིབས་སུ་འཁྱིལ་བ། ཁ་ཤར་ཕྱོར་བསྟན་པ། སྙིང་ཁ་ན་འབུར་གསུམ་ཡོད་པའི་ནང་ནས་ཤོག་དྲིལ་གཅིག་དང་རིན་པོ་ཆེ་ཞིག་བཏོན། དེ་ནས་དབུས་སྙིང་མཛོད་སྨུག་པོ་ནས་ཤོག་དྲིལ་གསུམ་དང་ཕུར་པ་གསུམ་ཆུ་དར་སྨུག་པོ་ཅིག་གིས་གྲིལ་བ། ཤར་དུང་མཛོད་དཀར་པོ་ནས་ལས་རྒྱ་འབྲས་ལ་བློ་བའི་ཆོས་དགོངས་པ་ནམ་མཁའ་དང་

མཉམ་པ། ལྷོ་གསེར་མདོག་སེར་པོ་ནས་བསྙེན་སྒྲུབ་རྣམ་བཞིའི་ཆོས་སྐྱོད་པ་ཉི་ཟླ་ལྟར་གསལ་བ། ནུབ་ཟངས་མདོག་དམར་པོ་ནས་རྟེན་འབྲེལ་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་ཆོས་ཅན་དན་གྱི་སྡོང་པོ་ལྟ་བུ། བྱང་ལྕགས་མདོག་ནག་པོ་ནས་དགྲ་བགེགས་ཐལ་བར་རློག་པའི་ཆོས་དུག་གི་སྡོང་པོ་སྟེ། མདོར་ན་ཀུན་བཟང་དགོངས་པ་ཟངས་ཐལ་གྱིས་ཐོག་དྲངས་བའི་ཆོས་དང་དམ་རྫས་བགྲང་ལས་འདས་པ་སྤྱན་དྲངས་པས། ཞལ་ཆེམས་བདུན་པ་ལས། གཏེར་ཆོས་ཟབ་མོའི་མན་ངག་རྩ་བ་བཞི༔ ཤར་ན་དུང་མདོག་དཀར་པོ་འབྲས་བུའི་ཆོས༔ ཆེ་འདིར་སངས་རྒྱས་ལག་བཅངས་གཏད་ཐབས་ཡོད༔ རྩ་བ་རྒྱུད་གཅིག་མན་ངག་རྣམ་པ་བཅུ༔ དེ་ལ་ཕྲན་བུའི་མན་ངག་བཅུ་བཅུ་ཡོད༔ སོ་སོར་ཕྱེ་བས་མན་ངག་བརྒྱ་རྩ་གཅིག༔ ལྷོ་གསེར་མདོག་སེར་པོ་བསྙེན་སྒྲུབ་ཆོས༔ ལམ་གྱི་བར་ཆད་སེལ་བའི་སྒྲུབ་ཐབས་ཡོད༔ ཡི་དམ་ལྷ་ཡི་སྒྲུབ་ཐབས་རྩ་བ་བཅུ༔ དེ་རྣམས་རེ་རེ་ལ་ཡང་མན་ངག་བཅུ༔ སོ་སོར་ཕྱེ་བས་མན་ངག་བརྒྱ་རྩ་གཅིག༔ ནུབ་ཟངས་མདོག་དམར་པོ་རྟེན་འབྲེལ་གྱི༔ ཟབ་ལམ་ཐབས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་གནད་ཏིག་ཡོད༔ རྩ་བ་གཅིག་ལ་མན་ངག་བརྒྱ་རྩ་གཅིག༔ བྱང་ལྕགས་མདོག་ནག་པོ་ངན་སྔགས་ཀྱི༔ རིག་གཅོད་སྒྲུབ་ཐབས་ཉི་ཤུ་རྩ་གཅིག་ལ༔ མ་བུ་ལྡེ་ལྡེར་ཕྱེ་བས་བརྒྱ་རྩ་གཅིག༔ དབུས་ན་ཤོག་དྲིལ་རྒྱ་ཅན་གསུམ་ཡོད་པས༔ ལས་ཅན་སྟོད་བཏགས་དམ་མེད་སྤང་བ་དང༔ གདོང་དམར་ལྷོ་བོད་མཚམས་ཀྱི་གདུལ་བྱའི་གནད༔ སྐྱེས་བུ་ཁྱོད་ལ་དགོས་པའི་ཆོས་དྲུག་ཡོད༔ དུག་སྦྲུལ་ལྷོ་བ་བཤགས་པ་ཐུན་མོང་གི༔ སྒྲུབ་པ་ཟབ་མོ་གཉིས་དང་ཞལ་ཆེམས་གཅིག༔ དབུས་ན་ཏེས་རྒྱར་མ་བཞག་གབ་པ་ཡི༔ གང་ཟག་སྤྱི་ལ་དགོས་པའི་ཆོས་ཚང་མ༔ ཟབ་ལ་གནད་འདུས་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པ་ཡོད༔ ཅེས་སོ། དེ་ལྟ་བུའི་ཟབ་གཏེར་འདོན་པའི་དུས་རྟགས་ནི། ལམ་བྱང་གསལ་བའི་སྒྲོན་མེ་ལས། རི་བོ་བཀྲ་བཟང་གི་རྩེ་ལ་ཞྭ་ཀྱོན༔ བྱང་ཕྱོགས་ནས་མང་ཡུལ་དུ་དམག་སློག་ལྟར་འཁྲུག༔ རྒྱ་གར་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཤིང་ལྷོ་རུ་ཡོད༔ ཁ་ཆེའི་

མཆོད་རྟེན་བྱུང་ཤར་དུ་རལ༔ བལ་པོའི་འཕགས་པ་ཤིང་ཀུན་གྱི་མཆོད་རྟེན་བྱུང་ཤར་དུ་ཡོ༔ བསམ་ཡས་བྲག་དམར་ལ་ཐོག་འབབ༔ དེ་ལྟ་བུའི་ལྟས་བྱུང་དུས་བྲག་རི་དུག་སྦྲུལ་སྤྱངས་འདྲ་ནས་རྟའི་ལོ་ལ་གཏེར་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་དང་། གཏེར་འདོན་པའི་དགོས་ཆེད་ཀྱང་སྐུལ་བྱུང་ལས། ཟང་ཟང་ལྷ་བྲག་གི་སྐེད་པ་ན༔ སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་ཡུན་སྲིང་བའི་ཐབས་ཡོད་དོ༔ དེ་དུས་ལ་བབ་པའི་ཚེ་འཐོན་ན༔ བོད་ལ་མི་ལོ་བརྒྱ་དང་རྩ་གཅིག་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང་༔ ཞེས་དང་། ཕྱི་གཏེར་གསོལ་འདེབས་ཀྱི་མཇུག་ཏུ། མ་འོངས་ཐ་མའི་དུས་སུ་ཉུབ་ཕྱོགས་སུ༔ ང་ཡི་རྗེས་འཇུག་སྤྲུལ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ༔ འགྲོ་དོན་ཆེར་སྤྱོད་ལྷག་བར་ང་ལ་མོས༔ ཐེ་ཚོམ་ཆུང་ཞིང་ཆོས་རྒྱལ་གདུང་རྒྱུད་སྐྱོབ༔ དེ་འདྲའི་ལས་ཅན་སྐྱིགས་མའི་དུས་སུ་འབྱུང་༔ ཞེས་དང་། ནང་གཏེར་ལྷ་སྲས་ཞུ་ལན་གྱི་མཇུག་ཏུ། དུས་ངན་ཐ་མ་མཐར་ཐུག་སླབ་ཀ་རུ༔ རི་བོ་བཀྲ་བཟང་ཞེས་བྱའི་ཤར་འདབས་སུ༔ སྤྲུལ་པའི་རྣལ་འབྱོར་གཅིག་གི་སྨོན་ལམ་གྱིས༔ ང་ཡི་གཏེར་འདོན་ལྷ་སྲས་གདུང་རྒྱུད་སྐྱོབ༔ ཐུགས་ངལ་མ་མཇེད་ལྷ་སྲས་བོད་ཀྱི་རྗེ༔ དུས་ངན་ཐ་མའི་སེམས་ཅན་ཟློག་པོས་འདུལ༔ དེ་ཡི་སྐྱོན་གྱིས་ལོག་ལྟའི་འདམ་ལ་ཆུད༔ ཆོས་དང་ཆོས་འདྲ་མི་ཕྱེད་ཐེ་ཚོམ་ཆེ༔ རི་བོ་བཀྲ་བཟང་ཤར་འདབས་འབྱུང་བ་དེ༔ གསང་སྔགས་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་པཀའ་དང་མཐུན༔ དགེ་བའི་ཚུལ་སྤྱོད་སྤྲུལ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས༔ གུང་ཐང་རྒྱལ་པོ་རྗེ་འབངས་སྐྱོང་པར་ངེས༔ ཞེས་པ་ལྟར་མངའ་བདག་རྒྱལ་པོ་རྗེ་བཀྲ་ཤིས་ལྡེ་དང་། གཏེར་སྟོན་ཆེན་པོ་དང་མཇོད་ལྷ་འདུས་པའི་ཟབ་གཏེར་འཐོན་པ་རྣམས་དུས་གཅིག་ཏུ་འཛོམ་ན་བོད་ལ་བདེ་སྐྱིད་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་དགོངས་ནས། གབ་པ་སྙིང་གི་ལྡེ་མིག་ལས། སློབ་དཔོན་དང་ཉི་ཟབ་མོའི་གཏེར༔ གུང་ཐང་རྒྱལ་པོ་གསུམ་འཛོམ་ན༔ དེ་དུས་བོད་ཀྱི་བསྟན་པ་ཉི༔ བརྒྱ་དང་རྩ་གཅིག་གཏེར་དེས་འཛིན༔ ཞེས་བྱུང་བའི་དོན་ལྟར་འགྲོ་བའི་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྣང་ཡིན་དམ་པར་འགྱུར་རྒྱུ་དེ། བདུད་ཀྱི་བར་ཆད་དབང་གིས་རྟེན་

འབྲེལ་ཙུང་ཟད་མ་འགྲིགས་པར་སྣང་སྟེ། སྙིང་བྱང་འབྲིང་པོ་ནས། དང་པོ་དད་
པ་མ་སྐྱེས་ན༔ གདུང་གསུམ་གྱི་རུ་འགུམ་པར་འགྱུར༔ ཞེས་དང་། སྙིང་ཏིག་
གནད་ཀྱི་མན་ངག་དོན་བདུན་མ་ལས། གལ་ཏེ་གུང་ཐང་རྒྱལ་པོ་བདུད་ཀྱིས་བར་དུ་
བཅད་དེ་ཏོག་གེ་སྒྲ་ཚད་ལྷ་བུའི་ཐེ་ཚོམ་ཏོག་ཅིང་དད་པ་དང་མི་ལྡན་ན་བོད་ཀྱི་སྐྱིད་པ་ཟད་
པ་ཡིན་ཏེ༔ གུང་ཐང་རྒྱལ་པོའི་གདུང་རྒྱུད་བདུད་ཀྱིས་གཅོད༔ བོད་ཀྱི་ཕྱུང་མགོ་
གུང་ཐང་ནས་འཛུགས་སོ༔ ཞེས་དང་། སྟོན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་རྟེན་འབྲེལ་ཉམས་
གྲིབ་ཀྱིས་གཏེར་དང་ཕྲད་དུས་འཆིའོ༔ ཞེས་གསུངས་པས་འདི་དག་གི་དོན་སྤྱི་ཕྱི་རྣམས་
ལ་བརྟགས་ན། སྔར་གཏེར་ཚབ་ཞུ་བའི་སྐབས་ཀྱང་བདག་པོ་ས་སྐྱར་ཕྱིན་པ་དང་
འགྲིག་ཅིང་། ཏོག་གེ་དང་ཐ་སྙད་ལ་ཞེན་པའི་རིགས་ཀྱིས་ཅལ་སྒྲོག་དང་། ལྷ་གྲུབ་
ཀྱི་ཀུན་སློང་ལ་བརྟེན་ནས་གུང་ཐང་རྒྱལ་པོའི་ཐུགས་རྒྱུད་བསྒྱུར་ནས་ཟབ་གཏེར་ལ་ཡིད་
གཉིས་སུ་གྱུར་ཏེ་གཏེར་ཚབ་ཀྱང་ཆེར་མ་ཕུལ་བ་སོགས་གཏེར་སྟོན་ལ་ཐུགས་མོས་དང་མི་
ལྡན་པར་གསལ་ལ། དེའི་དུས་སུ་ས་སྐྱར་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་པདྨའི་རྣམ་སྤྲུལ་བདག་
ཆེན་འཛམ་དབྱངས་ཆེན་པོ་ནམ་མཁའ་རྒྱལ་མཚན་ཞེས་གསང་ཆེན་སློབ་བཤད་ཀྱི་བདག་
པོ་ཁྱད་པར་ཅན་དེ་ལྟ་བུ་བཞུགས་པའི་སྐབས་ཅམ་ཡིན་པར་སྣང་ནའང་། ཆོས་རྗེ་
དཔལ་ལྡན་བླ་མ་དམ་པ་དང་། བདག་ཆེན་དོ་རྗེ་འཆང་བློ་གྲོས་རྒྱལ་མཚན་སོགས་
ལ་ཡང་ས་སྐྱ་བ་ནང་གི་གདུང་རྒྱུད་དང་བུ་སློབ་སོགས་ནས་ཐུགས་སུན་བྱུང་བ་མང་དུ་བྱུང་
འདུག་པས་སྐབས་འདིར་ས་སྐྱའི་བདག་པོ་དཀྱུས་མའི་རིགས་དང་དགེ་བཤེས་སུ་མིང་བཏགས་
པ་འདྲས་གུང་ཐང་རྒྱལ་པོའི་རྟེན་འབྲེལ་འཕྱུགས་བའི་ཐབས་ལྷུར་བླངས་བར་མངོན་ནོ། རྒྱལ་
འདི་དག་དང་མཚུངས་པར་རིག་འཛིན་རཏྣ་གླིང་པའི་གཏེར་ལུང་ལས། གྲོས་མགོ་
དམག་དཔོན་ནག་མོས་བྱེད་པ་དང༔ ནལ་ཕྲུག་གསོད་ཅིང་མནའ་ལ་འགམ་པ་དང༔
ཚད་ལ་མདོ་མེད་སྙིང་དང་འདྲ་བས་བསླུས༔ བཙུན་པའི་ཞིམ་ཟས་ཤ་ལ་བྱེད་པ་དང༔
དགེ་བཤེས་ཐམས་ཅད་ཕྱོགས་ཆའི་བདུད་ཀྱིས་ཟིན༔ ཆོས་དང་ཆོས་པ་གཞན་ལ་སྨོད་

པ་དང༔ ཁྱད་པར་བདུད་ཀྱིས་བྱིན་བརླབས་དགེ་བཤེས་འགས༔ པདྨ་ང་ཡི་ཆོས་ལ་ཆོས་ལོག་ཟེར༔ སྔགས་ཡུལ་གཏེར་ཆོས་སྨོད་དང་ཡ་ག་སྒྲོག༔ ཀློ་རུ་ཚ་རོལ་བྱང་དུ་དམག་རོལ་ནས༔ བོད་ཀྱི་ཡུལ་རྣམས་བདེ་སྐྱིད་མེད་ལ་ཟད༔ དེ་འདྲའི་དུས་ངན་ཤར་དུས་སུ༔ ཧོར་དམག་བྱང་གི་ཕྱོགས་ནས་འབྱུང་བར་འགྱུར༔ དེ་ཡི་འོང་ལུགས་དང་པོ་ཧག་ཡན་ཆུལ༔ ཚ྄ས་གསེར་པ་བྱང་འབྲོག་བསྟན་པར་བྱེད༔ དེ་ནས་ཧི་ཉེ་འབྲོག་གི་ཚུལ་དུ་འོང༔ བོད་དང་སྲིད་སྲིལ་གློ་བ་ཉེ་བར་བྱེད༔ དེ་རྣམས་སྣ་དྲངས་གཏིང་ནས་དམག་རོལ་ནས༔ བྱང་འབྲོག་འཇོམས་ཤིང་རིམ་གྱིས་བོད་ཀྱང་འཇོམས༔ དེ་ཚེ་བོད་ཡུལ་དམག་གི་ཁ་རླངས་ཀྱིས༔ ནད་ངན་ལོ་ཉེས་དུས་ཟིན་གློ་བུར་འབྱུང༔ དམག་མ་སླེབ་ཀྱང་གཤིས་ངན་འཆི་བར་འགྱུར༔ དུས་ཀྱི་ཐ་མ་མཐར་ཐུག་དེ་ཡི་དུས༔ བོད་ལ་ཕན་ཐབས་ང་ཡི་བཀའ་ལས་མེད༔ ཤཱཀྱ་ཐུབ་པའི་རྒྱལ་ཚབ་ང་ཡིན་པས༔ ང་ཡི་བཀའ་བཞིན་བསྒྲུབས་ན་བོད་ཡུལ་བདེ༔ ཕྱི་མ་མཐོ་རིས་འཐོབ་པ་གདོན་མི་ཟ༔ དེ་དུས་ང་ཡི་སྤྲུལ་པ་འགའ་ཙམ་འབྱུང༔ སྔགས་པའི་ཚུལ་གྱིས་སྣ་ཚོགས་འགྲོ་དོན་བྱེད༔ བོད་ཡུལ་བདེ་ཞིང་སྐྱིད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་འགྲིག༔ མཐའ་དམག་ཟློག་པའི་ཐབས་ཀྱང་བྱེད་འགྱུར་ཞིང༔ ང་ཡི་ཐུགས་རྗེ་དེ་དུས་སྨྱུར་བར་འབྱུང༔ ཟབ་མོའི་གཏེར་སྟོན་རིམ་གྱིས་བྱུང་ནས་ནི༔ ང་ཡི་ཞལ་ཆེམས་མང་དུ་འབྱུང་བར་འགྱུར༔ ལས་ཅན་སྔགས་ཡུལ་འཚོལ་བའང་མང་དུ་འབྱུང༔ དེ་ཚེ་ང་ལ་བདུད་ཅེས་དགེ་བཤེས་འགས༔ གཏེར་ཆོས་སྔགས་ཡུལ་མི་བདེན་རྫུན་ཡིན་ཟེར༔ སྨོད་ཅིང་ཡ་ག་སྒྲོག་པའི་རྐྱེན་བྱས་ནས༔ ལས་ཅན་རྣམས་ཀྱང་ཕྱི་བཤོལ་བྱེད་པར་འགྱུར༔ འོན་ཀྱང་ཟབ་གཏེར་འདི་ཉིད་ཀྱི་སྨན་པས་བོད་ཡུལ་ཁྱབ་ཅིང༔ སྲས་བརྒྱད། ཡུམ་བརྒྱད་སློབ་བརྒྱད་གསུམ་ནས་འོང་བའི་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུན་དེང་སང་གི་བར་མ་ནུབ་བར་གནས། ཁྱད་པར་ནུབ་དགོན་པ་ཕྱོགས་ནས་བརྒྱུད་པ་སློབ་བརྒྱུད་གཙོ་ཆེ་ཞིང་། བརྒྱུད་པ་གཞན་རྣམས་ལ་རིག་འཛིན་མངའ་རིས་པ་ཆེན་པོར་བཞུགས་པ་ཤས་ཆེ་ནའང་། གབ་པ་སྙིང་གི་ལྡེ་མིག་ལས། བོད་ཁམས་ཕུང་བའི་

རྟགས་བྱུང་ན༔ ཡོལ་མོ་སྟོད་ལ་གྲོ་མོ་སྨད༔༔ བར་ཡུལ་རིན་ཆེན་འབྲས་མོ་གཤོངས༔ གང་གི་རྟགས་བྱུང་དེ་རུ་རྒྱུག༔ ཅེས་པ་ལྟར་དང་། བོད་བདེ་ཐབས་ཀྱི་རྟེན་འབྲེལ་ཅུང་ཟད་མ་འགྲིག་པར་བརྟེན། སྦས་ཡུལ་འབྲས་མོ་གཤོངས་ཀྱི་གནས་སྒོ་འབྱེད་པར་ཕེབས། དེའི་རྒྱུ་མཚན་གྱི་གཙོ་བོ་ནི་ཡུལ་བྱུང་ཆེན་མོ་ལས། ལྷོ་འབྲས་མོ་གཤོངས་ཀྱི་སྒོ་ཕྱེད་པ་ཙམ་གྱིས་ལོ་བདུན་འཛམ་བུ་གླིང་གི་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང༔ དེའི་དུས་དབུས་སུ་རྒྱལ་པོ་མངའ་གསོལ་ན༔ ལོ་བཅུ་གསུམ་འཛམ་བུའི་གླིང་དུ་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང༔ ཞེས་པ་ལྟར་རོ། མཛོད་ལྔ་སྟག་རྩེ་བརྒྱུད་འབྲས་གཤོངས་མཐིལ་དུ་ (1373) ཕེབས། བྲག་དཀར་བཀྲ་ཤིང་སྡིངས་སུ་མགུར་གསུངས། སྒོ་ཡོལ་གྱི་ལུང་ཕྲན་ལྔ་དང་དགའ་བདེ་སོགས་སུ་བཞུགས། འབྲས་མོ་གཤོངས་ཀྱི་གནས་སྒོ་ཕྱེད་པའི་ཕྱག་རྟགས་སུ། གུ་རུ་ལ་ན་མོཿ གྲུབ་ཐོབ་བླ་མ་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས་པའི། །ཤཱཀྱའི་བསྟན་པ་ཕྱིན་ཆད་ནི། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་གསུངས་པའི། །དེང་སང་སྙིགས་མའི་དུས་འདིར་སླེབ་ནས་ཡོད། །རྒྱ་གར་ཟངས་གླིང་གི་བྱང་ཕྱོགས། །མོན་ཕག་རི་ཁའི་ལྷོ་ནུབ་གུ་རུ་མཧཱའི་སྒྲུབ་གནས་ཡོད་པའི་ས་ནས་དོ་རྗེ་ཐོད་ཕྲེང་རྩལ་གྱིས་བོད་ཁ་བ་ལྗོངས་པ་རྣམས་ལ་སྲིངས་པ། བོད་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་བདག་གྱིས་དཀའ་བ་མང་དུ་སྤྱད་ནས། འབྲས་མོ་ལྗོངས་ཀྱི་གནས་སྒོ་ཕྱེ་ནས་གནས་འདི་ལྟ་བུ་འདུག་ཅེས་བྱ་རྗོད་པོའི་སྐྲ་ལ་ཡི་གེ་སྦྲགས་ཏེ་བོད་དུ་ལན་གཉིས་བཏངས། གངས་ཆེན་མཛོད་ལྔའི་བྲག་ཁྲུང་ཚང་ནས་གུ་རུ་དྲག་མཐིང་གི་སྐུ་སོགས་ཟབ་གཏེར་མང་དུ་སྤྱན་དྲངས། གནས་བསྲུང་གཞི་བདག་རྣམས་ལ་གནས་གསོལ་བསང་མཆོད། གནས་ཆེན་བྱིན་འབེབས། གཞི་བདག་དམ་སྒྲགས་སོགས་མཛད། བཀྲ་ཤིས་སྡིངས་ཀྱི་ནུབ་བྱང་དཔའ་བོ་ཧཱུྃ་རི་ཞེས། རི་ཤིན་ཏུ་གཙང་པ་དབེན་ཞིང་ཉམས་དགའ་བར་གདན་སའི་མཐིལ་དུ་མཛད་ནས་གཙུག་ལག་ཁང་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་བཞེངས་ནས་སྒྲུབ་པའི་རྒྱལ་མཚན་བཙུགས་ནས་བཞུགས། འབྲས་མོ་ལྗོངས་སུ་མ་ཟད། བདེ་ལྡན་སྐྱིད་མོ་ལུང་། སྦས་པ་པདྨའི་ཚལ། རོལ་པ་མཁའ་

འགྲོའི་གླིང་། རྒྱལ་གྱི་མཁན་པ་ལུང་། ལྷའི་ཕོ་བྲང་སྡིངས། གྲོ་མོ་ཁྲུད་དེ་སྲས་ཡུལ་བདུན་གྱི་ཐེམ་ཡིག བྱེ་བྲག་ཏུ་ཡོལ་མོ་གངས། བུ་ལེ་གངས་འབྲས་མོ་ཁྲུད། སྐྱིད་མོ་ལུང་། མཁན་པ་ལུང་། སྟག་སོ་གངས་ར་སོགས། སྲས་ཡུལ་སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་མང་པོའི་ལྡེ་མིག །ཁ་བྱང་། ལམ་བྱང་། སྙིང་བྱང་། གནས་ཡིག་རི་ཀུན་ཏུ་གཟིགས་ཀྱི་སྟོད་རིགས་རྒྱུད་དར་པའི་གནས། བར་བསོད་ནམས་ཡོངས་སྤྱོད་དར་བའི་གནས། སྨད་ཤུང་བྱེད་མཐའ་དམག་ཟློག་པའི་གནས་ཀྱི་ས་གནད། གན་ཏིག་ལུང་བསྟན་སོགས་དུ་མ་ཡང་ཟང་ཟང་ལྷ་བྲག་ནས་སྤྱན་དྲངས་ཏེ་བཀའ་བབས། རྗེས་སུ་གུང་ཐང་རྒྱལ་པོ་མཆོག་གྲུབ་ལྡེས་ཏེ་ཤིར་བཀུར་ཏེ་གཙུག་ཏུ་བསྟེན་པས་བོད་ཀྱི་བདེ་སྐྱིད་ལ་ཕན་པར་བྱུང་། སྤྱིར་ཟབ་གཏེར་ཐམས་ཅད་བོད་ཀྱི་པདེ་སྐྱིད་འབྱུང་ཐབས་ཡིན་ཡང་། ཁྱད་པར་བྱང་གཏེར་འདི་བོད་ལ་ཕན་ཐབས་གཙོ་ཆེ། རི་ཀུན་དུ་གཟིགས་ཀྱི་ལུང་བསྟན་ལས། རྒྱལ་པོའི་གདུང་རབས་ཉི་ཤུ་སོང་བ་དང་། བྱང་ཟང་ཟང་ལྷ་བྲག་སྐེད་ནས་མཛོད་བཞི་འདུས་པའི་གཏེར་རིག་འཛིན་རྒོད་ཀྱི་ལྡེམ་འཕྲུ་ཅན་བྱ་བས་རྙེད་ནས་ལྷོ་བོད་ཀྱི་མཚམས་སུ་དགེ་བའི་ལས་བསྟན་པ་འཛིན་པ། མཐའ་དམག་ཟློག་པ། རིམས་ནད་གཅོད་པ། བོད་ཀྱི་ནང་འཁྲུག་ཞི་བར་བྱེད་པ། འགོང་པོ་ཨར་ལ་གཏད་པ། ལྡེ་བའི་མངའ་ཐང་གསོ་བ། ས་ནད་གཉན་ནད་འདུལ་བ་སོགས་གང་ལ་གང་དགོས་གཏེར་མཛོད་དེའི་ནང་དུ་ཡོད་པས་འགྲོ་དོན་ལ་བརྩོན་པར་གྱིས་ཤིག །མཐར་པདྨའི་སྲས་ཡུལ་ཀུན་གྱི་གཙོ་བོ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་ཀྱི་བྱང་ཁྲུལ་གདན་ས་དཔལ་བོ་ཧཱུྃ་རི་ར་དགུང་ལོ་བདུན་ཅུ་རྩ་གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་འགྲོ་བ་རྣམས་སྨིན་གྲོལ་ལ་འགོད་པར་མཛད་ནས་དཔོན་སློབ་ཞལ་གྲངས་དགུ་དངོས་སུ་འཇའ་ལུས་ཟངས་ཐལ་གྱིས་ཛ་ཡབ་དཔལ་རིར་གཤེགས་སོ།། གཙུག་ལག་ཁང་གི་ཤུལ་དང་། མཆོད་རྟེན་ཞིག་རལ་སོགས་དངོས་ཆས་རྩ་ཆེན་ད་ལྟའང་མཇལ་རྒྱུ་ཡོད། གོང་འཁོད་བཀའ་གཏེར་གསུང་རྣམས་ཁག་ལས་བཏུས་པའོ།། །།

སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་ནི།

གཉིས་པ་ ལེགས་ལྡན་བདུད་འཇོམས་རྡོ་རྗེ།

གསུམ་པ་ རིག་འཛིན་ངག་གི་དབང་པོ།

བཞི་པ་ ཞབས་དྲུང་ཀུན་བཟང་པདྨ་ཕྲིན་ལས།

ལྔ་པ་ སྐལ་བཟང་པདྨ་དབང་ཕྱུག།

དྲུག་པ་ ཀུན་བཟང་འགྱུར་མེད་ལྷུན་གྲུབ།

བདུན་པ་ ངག་དབང་འཇམ་དཔལ་མི་འགྱུར་རྡོ་རྗེ་སོགས་སོ།།

Universal Suffering (Dukha)

-P. G. Yogi

"As of old, O bhikkhus so now I proclaim only this Suffering and the cessation of suffering"

The assertion that suffering besets life in all its ramifications is something fundamental to the world view to which any philosophy worthy of the name would subscribe. The whole creation is beset with vulnerability. If this is a platitude, it is nevertheless a platitude which it is difficult to erase, considering that all are in chains; and each link bears its own particular strain.

As it is said:-

"*Wondering afar, solitary, bodiless and lying in a cave is the mind. Those who subdue it, from bondage, are forever freed*"

If it is true that suffering besets life in all its ramifications, this fact has however to be viewed in its proper perspective, and not-distorted into some pessimistic nihilism of despair for when an insight into the things as they really are is attained, the realization should also accompany. That the spectacle (of suffering), though shattering, is nevertheless something which is neither defeatist nor fatalistic, since suffering even if universal in scope is not eternal as such.

As it is said:-

" *The world, Kaccayana, is for the most part attached to two extremes. Everything exists: that, Kaccayana, is one extreme. Everything does not exist: that, Kaccayana, is the other extreme. Transcending these extremes, Kaccayana, the Tathagata expounds dhamma by way of causes* "

Things arise, and things perish. It is this arising and this perishing which in its fundamental amorphousness and ephemerality constitutes what is called suffering. The nucelei of birth, decrepitude, disease and death pervade life wherever life is to be found, often though invisible to normal sight, dormant like seeds deep in the soil, awaiting for favourable conditions to emerge.

Suffering itself can be endured if it is issued in some beneficial end. But it is not worth the enduring if it is merely to issue in a perpetuation of amorphous plurality, with neither an ultimate aim nor purpose. That, life should be at the mercy of this unnecessary suffering at all is the factor which is to be deplored. It is this perpetual state of being a victim which characterizes life as it is that wisdom recommends it as something to be viewed with distaste. For although it may be man's conceit to conceive himself as the master of his fate, he, in reality, remains what he has always been the plaything of impulse and sport of every random contact which upsprings.

The arising of suffering is of course inextricably rooted in that of ignorance (avitta). This is because although perversity may impel a man to indulge in activities which he knows will have deleterious repercussions, nevertheless, no sane man desires suffering merely for suffering's sake. It is thus said that ignorance is at the root of all ills for no sane man works against his own benefit. Ignorance here is tantamount to delusion (moha) and this is a general malady, a collective one.

People bound together by a delusion, as it were, form a collective cohesive mass. The cohesion of this mass is the world's evil. All the reasonable activity of humanity is directed towards the destruction of this cohesion. But the cohesion of the particles (which form the mass) is not destroyed until the inner force passes from the mass to the particles and obliges them to separate from it. The strength of this cohesion of people lies in a falsehood. The force freeing each particle of the human cohesive mass is truth. Man can attain the truth only by deeds of truth. Only deeds of truth bring light into man's consciousness by destroying the cohesion of deception and separate men one after another from this mass bound together by the cohesion of deception.

Delusion, however, is only the negative aspect. Greed (lobha) supplies the impelling force, the acquisitive instinct, to which spatio-temporal life is subjected to, never to be assuaged the more it acquires. Accompanying greed, the ceaseless struggle for personal aggrandizement, anger and hate (dosa) comes to play a master part.

These three nucleus, representing the positive and negative ingredients which comprises personality, serve as the basis for perpetuation of amorphous plurality which characterise life wherever life is found. And its appearance proceeds along certain dependent links (Paticca Samuppada).

Proceeding from ignorance (avitta) as base the aggregates (Sankharas) of impressions appear. With the aggregates of impressions as base rebirth-consciousness

(vinnana) appears. With rebirth-consciousness as base the intangible-tangibles (nama-rupa) appear. When this appears, then the sense bases (Salayatana) appear, then contact (Phassa) appears, then feeling (Vedana), then desire (tanha), then grasping and attachment (Upadana), then becoming (bhava), then birth (jati), and then old age and death (taramarana) appears.

Ignorance is, of course, no first cause but merely the negative strata wherein life takes its rise. Anything endowed with consciousness-a consciousness unaware of the true nature of things and how they arise-is an ideal base for the gravitation of deceptive impressions into its field. These deceptive impressions imbued as they are with the cognitive element and possessing little, if any, self-control, exist in a jumble of ill-sorts, with no direct volition over their immediate destiny.

As in the amoebic phenomenon, the intangible (nama) aggregate are perpetuated by the impulsion of an amorphous momentum, beset with a tendency to split off into separate fields of existence the moment opportunity offers. This psychic form of parthenogenesis, through the very nature of its impulsions, adheres for only an indeterminate duration to a particular form (rupa) before it resplits again. This form of psycho parthenogenesis goes on for a longtime.

This is only to be expected, because whenever the cognitive element (Vinnanadhatu) becomes embodied in a formative field such as the body, the tendency is always to establish immediate identity through the sense-bases (Satayatana) and by its environmental contact (Phasa). Environmental contact sets the base for the arising of feeling, the feeling, of persistent personality. Feeling (Vedana) assailed by desire for life (tanha) and its titillations serves as the base for the emotions of grasping and attachment (upadana). Once this form of possessive personality is established through environmental friction, its bundle of impulsions inevitably propel it in the direction whereby it may retaste its accretions to surfeit. This persistent state of potential becoming (bhava) rounds itself off in repetitious birth (Jati), which by its very nature Is attended by decreptitude and death (Jara-marana).

Although this continuity of the psycho-physical process may be grasped intellectually, it nevertheless belongs to that class of truths which Buddha himself categorized as 'profound-even in its appearance profound'. And this implies that the process is not merely the delineation of a specific personality's rebirth career, but the veiled fact of how a certain aggregate of impressions (Sankharas) begins, through environmental contact (Phassa), to develop anew and re-split into the psychic amoebae of other completely separate sets of personality-grasping fields (upadanakkhandha), without any immediate knowledge of this origin or parentage.

This, however, shall be dealt with more detail in the chapter on Anatta which follows. For the present, it is necessary to deal more explicitly on the factors which serve as modes for the manifestation of life in a world where even ephemerality arises by way

of conditionality, of which conditions (Paccaya) there are 24 modes: (1) Root-cause (hetupaccaya), (2) Psychic support (aramana-paccaya), (3) Predominance (adhipalipaccaya), (4) Contiguity (anatara Paccaya), (5) immediate contiguity (Samanantara Paccaya), (6) Co-nascence (sahatata paccaya), (7) Reciprocity (annamanna paccaya), (8) Characteristic dependence (nissaya paccaya), (9) Decisive dependence (upanissaya paccaya), (10) Antecedence (puretata paccaya), (11) Consequence (paccatata paccaya), (12) Frequency (a sevana paccaya), (13) Volition (Kamma paccaya), (14) Resultancy (vipaka paccaya), (15) Nutriment (ahara paccaya), (16) Controlling faculty (indriya paccaya), (17) Concentrated absorption (Jhana paccaya), (18) Path (magga paccaya), (19) Association (sampayutta paccaya), (20) Disassociation (vippayutta paccaya), (21) Presence (atthi paccaya), (22) Absence (natthi paccaya), (23) Disappearance-abeyance (vigata paccaya), (24) Appearance continuance (avigata paccaya).

The mutable causes which combine to make anything manifest in spatio-temporal fact, even for a fraction of a second surpass all count. Within the broad framework of these modes, however, all things have their momentary play. Thus, to be more explicit:

(1) ROOT CAUSE (hetupaccaya): It is the ethical root cause, ninefold in scope, which is implied here namely as, greed (lobha), hate (dosa) and delusion (Moha) which are adverse conditions (akusala paccaya). These are offset by their opposites-non greed (alobha), non-hate (delusion (amoha), which are beneficial conditions (kusala paccaya). Beyond these are the neutral (avyakata) conditions, namely-neither greed nor non- greed, neither hate nor non-hate, neither delusion nor non- delusion.

(2) PSYCHIC SUPPORT (arammana paccaya): This is six-fold in scope, namely-the psychic support of visibility (ruparammana), of audition (Saddarannan), of odours (gandharammana), of flavours (rasarainmana), of tangibles (photthabbarammana), and of intangibles (dhammarammana). These psychic supports are always accompanied by the concomitants (cetasikas) of contact (phassa), feeling (vedana), perception (sanna), volition (cetana), concentration (ekaggata), vitality (jivitindriya), and consciousness (whether mundane or supra mundane, present, past and future) and the 52 concomitants of consciousness. Of these psychic supports, 52 are sensual (Kamaararmana), 6 of great-extent (Mahaggataarammana) involving the formless concentrated-absorptions of the infinity of consciousness and neither perception nor non-perception, 21 of neuter base (pannatiarammana) involving the concentrated-absorptions of form and the formlessness of the infinity of space and voidness, 8 of supramundane status derived from emancipation of mind (nibbana arammana), 20 of general derivation (sabbaaramana) except the supernormal functional consciousness (abhinna-citta), and mind-door emancipated consciousness (manodvararika citta).

(3) PREDOMINANCE (adhipati paccaya): Predominance is a mode of conditionality. In view of the fact that all things are composed of numerous forces,

generally existent in a latent states, the factor which predominates at any given moment takes precedence over the rest, relegating all other factors to the background.

(4) CONTIGUITY (anantara paccaya): Any factor which is conditioned by contiguity exerts its potential energy in active force as occasion permits, and determines its perpetuity.

(5) IMMEDIATE CONTIGUITY (samanantara paccaya): Any factor in immediate contiguity possesses the potentiality of direct influence, and as such is more decisive than the preceding mode of conditionality as its potentiality being in the successive contiguity.

(6) CO-NASCENCE (SAHAJATA PACCAYA): That, which exists or manifests simultaneously serves as a mode for connection and interconditionality.

(7) RECIPROCITY (ANNAMANNA PACCAYA): That, which possesses the potential to activate another and be activated in turn thereby partakes of the mode of this conditionality of reciprocity.

(8) CHARACTERISTIC DEPENDENCE (nissaya paccaya): That, which depends upon some characteristic for support manifests under the mode of this conditionality.

(9) DECISIVE DEPENDENCE (upanissaya paccaya): That, which plays a decisive part in the characteristic of any given subject is a condition for manifestation. In its psychological aspect, it is the characteristic habit of mind integrated in a specific field. The function of such character is to perform, to support, to regulate and to decide. Without such characteristic decisive dependence, the mind remains the sport of every random mutable cause that arises. In function, therefore, this mode of conditionality has great significance as being a major factor which decides.

(10) ANTECEDENT (PUREJATA PACCAYA) : That which is antecedent, necessarily plays an essential part in the temporality of any particular manifestation through conditionality.

(11) CONSEQUENCE (PACCAJATA PACCAYA): That, which follows serve as the conditional sequence for all activity and process.

(12 FREQUENCY (asevana paccaya): The frequency of any given factor possesses great potentiality in the determination of manifestation through conditionality.

(13) VOLITION (Kamma paccaya): That causality which any living thing activates of its own accord, and which is either black, white, black-white, or neither black nor white. The last named applies to that kamma which is not induced and therefore tends to be a non-issue. Kammic volitions have their effect (vipaka) in the present life (ditthadhamma vedaniya-kamma), or are experienced in the next (upajjati vedaniya kamma), or continue to manifest in successive births (aparapara vedaniya kairma), or

are unconscious and unintentional. Kamma is as potent as the will (cetana) behind its instigation. There are four aspects which determine its potency, whether for good or ill:- (1) Premeditated intent (burapha cetana), (2) Immediate intention resulting in the act (muncana cetana), (3) Immediate satisfaction after the act (apara cetana), (4) Satisfaction at a recollective removal (aparapara cetana). When all these aspects are complete, the effect for good or ill is strong, as the case may be. If only the first is present and no action follows to support it, only an impress is made on consciousness.

(14) RESULTANCY (vipaka paccaya): That which is the fruition of volitions performed, and as such, may be black, white, black-white, or neither black nor white.

(15) NUTRIMENT (ahara paccaya): There are four forms of nutriment which serve as modes of conditionality; material food (kabalinkarahara), contact (phassahara), volition (maosancetanahara), and consciousness (vinnanahara).

(16) Controlling faculty (indriya paccaya): There are twenty-two potential controlling faculties, serving as bases for conditionality. The controlling faculties of vision (cakkhindriya), of audition (solindriya), of olfaction (ghavindriya), of gastasion (jivhindriya), of tactile sensation (Kayindriya), of mentation (manindriya), of femininity (ithindriya), of masculinity (purisindriya), of vitality (fivitindriya), of pleasure (sukhindriya), of pain (dukkhindriya), of happiness (somanassindriya), of grief (domanassindriya), of equanimity (upekkindriya), of faith (saddhindriya), of energy (viriyindriya), of mindfulness (Satindriya), of concentration (samadhindriya), of wisdom (Pannindriya), of aspiration to the supramundane (anannata-nassamitindriya), of comprehension of the supramundane (annimdriya), of attainment of the supramundane (annata-vindriya). Their function is to direct, to dominate, to perpetuate, and to achieve. Based on the conditionality of these potential controlling faculties, all things subjective come to rise; whether through desire, through application, or through kamma. Thus because of the dynamism of the potential faculties of vision etc, there arise in rebirth the spheres (ayatanas) of eye etc, respectively. That which remains only in the mode of unrealized potentialities become thus an actual physicalized fact, perpetuating its function there through.

(17) concentrated-absorption (jhana paccaya): A factor extremely potent in the determination of psychological conditionality. There are nine such absorptions of buoyancy and case accompanied by thought, of bliss, of equanimity, of one-pointedness, of spatial infinity, of conscious infinity, of voidness, of an intermediate state, which is neither perceptive nor non-perceptive, and of the cessation of perception and feeling.

(18) PATH (magga paccaya): The factor which determines the possibility of attainment leading to release.

(19) ASSOCIATION (Sampayutta paccaya): The mode of conditionality which

connects;

(20) DISSOCIATION (vippayutta paccaya): The mode of conditionality which disconnects.

(21) PRESENCE (atthi paccaya): The factor which exerts influence due to its potential presence.

(22) ABSENCE (nathi paccaya): The factor which also serves as a mode of conditionality by its very nature of potential absence.

(23) DISAPPEARANCE- abeyance (vigata paccaya): The mode of conditionality which is characterized by disappearance and poised thus in abeyance.

(24) APPEARANCE-CONTINUANCE (avigata paccaya): The mode of conditionality which is characterized by appearance and conditionality which is characterised by appearance and continuing as such.

When, therefore, it is said that 'even in this very body, six feet in length, with its sense-impressions, thoughts, and ideas, is the world, the origin of the world, the cessation of the world, and the way leading to the cessation thereof. The implicit fact is that since all things arise through conditionality, by occasion, and by way of cause, there is nothing in the phenomenal world which subsists as a thing in itself, but that its consistency is forever in flux, and that, since the mind is more potent than matter, it can dominate it and, working its way out of it, be released. The support for the manifestation of the five aggregates of grasping personality (pancupadanakkanda) comprising form (rupa), feeling (vedana), perception (sanna), impressions (sankharas), and consciousness (vinnana), are a composite product of volitions (kamma). Activated by desire (tanha) and attachment (upadana) they become a formidable elements for good or ill.

The five aggregates are the personification in a specific field of three of the four absolutes (Paramatha). Form (rupadhamma) is the third absolute, feeling-perception-impressions comprise the second absolute (cetasika) and consciousness is the first of the absolutes (citta). The last absolute is that of release (Nibbana).

Why are they termed absolute? Because, beyond them there is nothing. They are absolute in the sense that they are to be found wherever life is found. They are not viewed as absolutes from the individual point, but universally as cosmological ultimates. It is from the fusion of these absolutes (excepting Nibbana) that the ideas of personality and identity originate.

CONSCIOUSNESS: (citta) is that element Vinnanadhatu, which by its very nature is pure awareness. However, since pure awareness never exists by itself but is always yoked to awareness of something, even if this something be nothing more than spatiality,

consciousness is something which is to be analysed according to a whole gamut of possibilities. There are eighty-nine states of consciousness; eighty-one are mundane (Lokiya), and eight supramundane states number forty, thus totalling 121 states of consciousness in all. These states maybe summarized thus: 21 beneficial (Kusala), 12 adverse (akusala), 36 resultant (Vipaika), and 20 functional (Kiriya). They may be subdivided again into mundane and supramundane.

MUNDANE: (1) Eight initial states based on happiness and equanimity, whether self-induced or otherwise; (2) Three functional states based on happiness and equanimity; (3) Twelve states based on greed, hate and delusion; (4) Twenty-three resultant states based on formless consciousness; (5) Nine initial thanas, or concentrated absorptions; (6) resultant thanas.

SUPRAMUNDANE: (1) Four initial attainments (stream enterer path etc); 92) Four resultant attainment (stream-enterer fruition etc). (3) Eight functional states based on happiness and equanimity, whether self-induced or otherwise; (4) Nine functional thanas.

Consciousness may be classified again under 7 categories of elements (dhatu): (1) Two eye-consciousness elements (cakkhu Vinnana dhiatu): (2) Two ear-consciousness elements (sota vinnadhatu); (3) Two nose consciousness elements (ghana Vinnanadhatu); (4) Two tongue-consciousness elements (firha Vinnanadhatu); (5) Two tactile-consciousness elements (Kaya Vinnanadhatu); (6) One, five sense door elements (Pancadvara Vattana Manodhatu) and two contact receptacle elements (Sampatiochana Manodhatu); (7) Seventy-six mind-consciousness elements (Mano Vinnanadhatu) which may be classified according to planes of existence (bhumi): Sensual Plane (Kama Vacara)- 54 states of consciousness, comprising 8 states of greed (Lobha), 2 states of hate (dose), 2 states of delusion (moha), 7 states of adverse resultancy (akusala Vipaka), 8 states of beneficial resultancy (kusala Vipaka), 3 states of functionality (Kiriya), 8 states of great benefit (Mahakusala), 8 states of great resultancy (Maha Vipaka), and 8 states of great functionality (Mohakiriya).

Form (Brahma) plane (Rupavacara): It is a state of consciousness comprising 5 states of benefit, 5 states of resultancy and 5 states of functionality.

Formless (Arupa-Brahma) plane (Arupavacar) The 12 states of consciousness comprising 4 states of benefit, 4 states of resultancy, or if classified according to thanic attainments- 20 beneficial and 20 resultant.

The supramundane states of consciousness are the ultimate aim of all effort, and are induced by discipline of mind, by treading the right path, which in its concentrated form is absorption in thana.

With these supramundane states of consciousness as base, the Noble One, even in

the this life, renders extinct all hindrances and unwholesome states and passes beyond (Nibbana).

Concomitants of Consciousness (cetasika): The concomitants of consciousness accompany consciousness and characterize its essence. They are fifty-two in number, and they are classified as neutral, as adverse, and as beneficial.

Neutral concomitants total thirteen: (1) Contact (Phassa), (2) feeling (vedana), (3) perception (Sahna), (4) Volition (cetana), (5) concentration (ekaggata), (6) vitality (jivitindriya), (7) attention (manasikara), (8) application (vitakkha), (9) sustained application (vicara), (10) bliss piti), (11) resolution (adhimokkha), (12) energy (viriya), and (13) zeal (chanda).

There are fourteen adverse concomitants: (1) Greed (lobha), (2) hate (dosa), (3) delusion (moha), (4) consciencelessness (ahirika), (5) shamelessness (anottappa), (6) conceit (mana), (7) biasedness (ditthi), (8) envy (issa), (9) avarice (maccariya), (10) worry (kukkucca), (11), sloth (thina), (12) torpor (Middha), (13) agitation (uddhacca), and (14) doubt (vicikiccha).

Beneficial concomitants number twenty-five: (1) faith (saddha), (2) mindfulness (sati), (3) modesty (ottappo), (4) non-greed (alobha), (5) non-hate (adose), (6) non-delusion (amoha), (7) impartiality (tatramajjhattata), (8) tranquility of formations (kaya passaddhi), (9) tranquillity of consciousness (citta passadhi), (10) adoptability of formations (kayamuduta), (11) adoptability of consciousness (cittamuduta), (12) buoyancy of formations (kaya lahuta), (13) buoyancy of consciousness (citta lahuta), (14) pliancy of formations (kayakammannuta), (15) pliancy of consciousness (cittakammahnuta) (16) proficiency of formations (kaya payunnata), (17) proficiency of consciousness (citta payunnata), (18) rectitude of formations (kaya ujukata), (19) rectitude of consciousness (citta ujukata), (20) right speech (samma vaca), (21) right conduct (samma Kammanta), (22) right livelihood (samma ajiva), (23) compassion (karuna), (24) sympathetic joy (mudita), and (25) wisdom (panna).

Formations (Rupa): There are twenty-eight apprehensible categories of formations whether underived or derived.

Underived: The four primaries of earth, water, fire, and air.

Derived-The sensitivities of eye, ear, nose, tongue, body, perceptibles, sounds, odours, flavours, femininity, masculinity, vitality, heart-base, bodily intimation, verbal intimation, spatiality, buoyancy of formations, pliancy of formations, adoptability of formations and nutriment,

Spatiality is included as a derived category because the space which is apprehended by the senses is a compounded element and derived. Only that space which is characteristic of Nibbana may be termed uncompounded and underived.

Regarding how the five aggregates of rebirth-personality take relinking (patisandhi) in the human womb, it is important to note that no rebirth fusion is possible if the aggregates do not gravitate and sink to the pit of the mother's diaphragm (in line with the navel), for this is the point of contact between parent and embryo, which originates at this seat inpermeating the ovum. At this initial stage, the formation is termed Kalala-rupa, and is as minute as a speck of oil suspended at a needle's point. After seven days it develops into what is called the ambuddha-rupa. After fourteen days it develops into the pesi-rupa, after twenty-one days into the ghana-rupa. After twenty-eight days have elapsed it develops into the Pasakna-rupa which implies that five off-shoots sprout out to form the four limbs and head. After the thirty-fifth days, the optical faculties (cakkhu dasaka kalapa) emerge, to be followed after the forth-second day by the emergence of the auditory group (Sota dasakakalapa), followed after the forty-ninth day by the nasal group (ghana daskakalapa), the process of which is completed by the sixty-third day. The embryo then develops in dimensions until its delivery.

This formation, in its completeness, is termed, "Kaya". And it is so called to fore-stall identification therewith as a permanent self (atta). Forms are self-devoid, but recur wherever life is found. Therefore, although ephemeral, they are in a certain sense absolute. Ephemeral (sammute) as units, but absolute (paramattha) as univer-sal modes. To borrow Whitehead's terminology regarding colour: "They haunt time like a spirit. They come and they go, but when they come they are the same. They neither survive nor do they live. They appear when they are Wanted".

'They haunt time like a spirit', because they are part to process lacking definite or permanent base. They come and go', because, like wind they rise and subside, having no constant abode. "When they come they are the same' because they are common to type, possessing the same appearance and shape. 'They neither survive nor live' be-cause nothing that is compounded (whether by matter or mind) survives or lives in the sense of to endure. 'They appear when they are wanted' because desire is their motif and when thus desired thus they appear.

Form, therefore, is termed the third absolute. As an absolute 'self' is abandoned but form is retained.

The assertion that 'even in this body is world and the origin of the world', there-fore possesses vast significance, involving in terms of conditionality, profound possi-bilities. However, since suffering is not the be-all of existence, in the aftermath of enlight-enment, the spectacle of origins in all its complexity, though shattering, nevertheless brings with it a new perspective and the prospect that, for the earnest man at least, the certainty of a way to emancipation exists and the attainment of eventual release as-sured.

"Even In this body.. the cessation of the world, and the way thereto"

However, the cessation and the way thereto must be for involving right concentration.

RULES FOR SUBMISSION OF RESEARCH AND POPULAR PAPERS FOR PUBLICATION IN THE BULLETIN OF TIBETOLOGY

1. The Bulletin of Tibetology welcomes articles and research paper in English and Tibetan, Hindi, Buddhist contributions in Sikkim, Religion, Philosophy, Literature, History, Art, Iconography and Cultural aspects of Tibetan and adjacent countries, comparative religion etc., Sanskrit-Tibetan Text and vice-versa.

2. The articles should be neatly typed with double space.

3. The articles and papers should be substantiated with reference of books or other documents.

4. Short bio-data of the author should accompany the articles.

5. Views expressed in the Bulletin of Tibetology are those of the contributors and not of the Namgyal Institute of Tibetology. An article represents the private individual views of the author and does not reflect of any office or institution with which the author may be associated. The editors are the publishers of the article(s); copy right of an article belongs to the author, unless otherwise indicated.

6. Three issues of Bulletin of Tibetology will be send as complimentary to each contributor. Additional copies of the Bulletin of Tibetology will be sent on payment of the prescribed rate plus adequate postal charges.

7. Research papers or articles which have not been accepted for publication by the editorial board will be returned to the author on receipt of adequately self addressed and stamped envelopes.

8. All correspondence may be made and subscription may be sent by bank draft drawn in favour of :

The Director
Namgyal Institute of Tibetology
Gangtok, Sikkim.
737 102

NAMGYAL INSTITUTE OF TIBETOLOGY
DEORALI, GANGTOK-SIKKIM: 737 102 (INDIA)

PRICE LIST OF NIT PUBLICATIONS, 2000

1.	Arya Bhadrachari Pranidhanaraja, Prayer book, Sanskrit-Tibetan, Ed. by Prof. S.k. Pathak, 1961	Rs. 20.00
2.	Prajna, Lexicon/Dictionary of Sanskrit-Tibetan Thesaurus-cum-grammar, 1961	Rs. 150. 00
3	Prajna (XYLOGRAPH), 1962.	Rs. 200. 00
4	Rgyan-Drug mChog-gNyis, (Art Book), 1962. Reprint 1972 and 2nd Reprint 1986	Rs. 200. 00
5.	Arya Samantabhadracharyatika of Lcanskya Khutudhtu Lalitvajra's commentary in Tibetan, 1963.	Rs. 35. 00
6	Vimsatika Vijnaptimatrata Siddhi of Vasubandhu (4th cent. A.D), 1964.	Rs. 50. 00
	Tantric doctrine according to Nyingmapa School of Tibetan Buddhism,1976, Reprint 1993.	Rs. 20. 00
8.	A short account of monastic life in Dodrup(Golok), Khritso (Derge) and Kyibuk(Tsang) by Ven. Dodrupchen Rinpoche, Ven. Khenpo Lodo Zangpo and Ven.J.Ngawang Rinpoche.	Rs. 20. 00
9	So-so-thar-pa'i mdo'i rnam-bshad: Thar-lam bzang-po'i them-skad, The Vinaya text, 1979.	Rs. 35. 00
10.	The Alambana Pariksa of Acarya Dignaga by Naiyaswami Shastri, 1980.	Rs. 50. 00
11.	Aspects OF Buddhism, Silver Jubilee Commemoration Volume, 1981.	Rs. 150.00
12.	SANGS-RGYAS-STONG, An Introduction to Mahayana Iconography,1988,Reprint 1997.	Rs. 250.00
13.	TALES THE THANKAS TELL: An Introduction to Tibetan Scroll Portraits, 1989, Reprint 1997.	Rs. 300. 00
14.	SAKYA KABUM CATALOGUE, Sakya Catalogue Series, Vol.I. 1990.	Rs. 250. 00
15.	Gdams-Ngag-Mdzod Catalogue, Rinchen Bumzang, Kagyudpa Catalogue Series, Vol. I. 1990.	Rs.250. 00
16.	Rinchen Terzod Catalogue, Nyingmapa Catalogue series, Vol.I &II,1996 (Per. vol.)	Rs. 250. 00
17.	Yab-Sras-Gsum, Gelugpa Catalogue Series, Vol.I.1996.	Rs. 100. 00

18. Catalogue of the collected works of Rje dKon-mChog bStan-sGron and Thu-'U-bKwan,Gelugpa Catalogue Series, Vol.II, 1996.		Rs.125. 00
19. Mnga'-Bdag-Nyang, Catalogue of Bka'-bRgyad bDe-gShegs 'Dus-Pa, Nyingmapa Catalogue Series, Vol. III, 1996.		Rs. 75. 00
20. Bdud-'Dul Gling-Pa and Pad-Ma gLing-Pa,Nyingmapa Catalogue Series, Vol.II.1996.		Rs. 250 00
21. Richardson Papers, by Hugh Edward Richardson, 1993		
	(H.B)	Rs. 275. 00
	(H.B)	Rs. 245. 00
22. Aspects of Classical Tibetan Medicine,Special Volume of Bulletin,1993.		Rs. 245. 00
23. Kadam Phacho (Part I, II and III)		
(Hard Bound) per volume		Rs. 150. 00
(Paper Back) per volume		Rs. 125. 00
24. Kadam Bucho (Part I and II)		
(Part I)		Rs. 225. 00
(Part II)		Rs. 200. 00
25. Rinchen Terzod, Tibetan Format (Part Ka, Kha, Ga and Nga)		
(Hard Bound) per volume		Rs. 450. 00
(Paper Back) per volume		Rs. 350. 00
KARCHAG (INDEX)		Rs. 150. 00
26. Hu-lan Deb-ther dMar-Po,Red Annal (Tibetan Text), 1961		Rs. 35. 00
27. Enthronement of H.H.The XIVth Dalai Lama (Tibetan Text)		Rs. 50. 00
28. Thigle Shijin (Tibetan Text), 1985		Rs. 30. 00
29. Gso-dPyad rGyal-Po'i skor-mdzad (Tib.Text),Tibetan Medicine, 1996.		
(Hard Bound)		Rs. 150.00
(Paper Back)		Rs. 100.00
30. Bulletin of Tibetology (Seminar Volume) 1995		Rs. 40.00
31. Bulletin of Tibetology, 1996 New Series, No. 1 & 2 (Per copy)		Rs. 30 00
32. Bulletin of Tibetology, 1996 New Series, No. 3		Rs. 40.00
33. Bulletin of Tibetology, 1997 onwards (Per copy)		Rs. 40.00
34. Bibliotheca Sikkim Himalayica (Symposium Volume) 1996 & 1997 (Per copy)		Rs. 30. 00
35. Gendug Chognyis Post Card (Set of 5) Per set		Rs. 20. 00
36. Collected Works of Vth Dalai Lama(25 Vols) Per Vol.		Rs. 725.00
37. Mdzad-pa bcu-gnyis Art Book in Tibetan, 1999		Rs. 350. 00